ROZHODNUTIA

ROZHODNUTIE RADY (SZBP) 2019/1893

z 11. novembra 2019,

ktorým sa mení rozhodnutie (SZBP) 2017/2074 o reštriktívnych opatreniach vzhľadom na situáciu vo Venezuele

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o Európskej únii, a najmä jej článok 29,

so zreteľom na návrh vysokého predstaviteľa Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku,

keďže:

(1) Rada 13. novembra 2017 prijala rozhodnutie (SZBP) 2017/2074 ([1]) o reštriktívnych opatreniach vzhľadom na situáciu vo Venezuele.

(2) Rada zdôraznila, že reštriktívne opatrenia sú postupné, cielené, flexibilné a odvolateľné, nemajú vplyv na bežné obyvateľstvo, a ich cieľom je podporiť dôveryhodný a zmysluplný proces, ktorý môže viesť k mierovému vyrokovanému riešeniu.

(3) Vzhľadom na ďalšie zhoršovanie sa situácie vo Venezuele Rada 22. januára 2018 prijala rozhodnutie (SZBP) 2018/90 ([2]), v ktorom označila sedem osôb na zozname fyzických a právnických osôb, subjektov a orgánov v prílohe I k rozhodnutiu (SZBP) 2017/2074.

(4) Rada 28. mája 2018 prijala závery, v ktorých uviedla, že predčasné prezidentské voľby vo Venezuele spolu s regionálnymi voľbami, ktoré sa konali 20. mája 2018, neboli slobodné ani spravodlivé. Únia vyzvala na usporiadanie nových prezidentských volieb a uviedla, že bude konať rýchlo s cieľom uložiť ďalšie cielené a reverzibilné reštriktívne opatrenia.

(5) V nadväznosti na závery Rady z 28. mája 2018 prijala Rada 25. júna 2018 rozhodnutie (SZBP) 2018/901 ([3]), v ktorom označila jedenásť osôb.

(6) Vysoký predstaviteľ Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku (ďalej len „vysoký predstaviteľ") vydal 25. októbra 2018 vyhlásenie v mene Únie, v ktorom uviedol, že Únia je aj naďalej presvedčená, že pre súčasnú krízu existuje len demokratické politické a mierové riešenie, a zdôraznil záväzok Únie využiť všetky politické nástroje s cieľom prispieť k dosiahnutiu takéhoto riešenia.

(7) Rada 6. novembra 2018 prijala rozhodnutie (SZBP) 2018/1656 ([4]), ktorým predĺžila existujúce reštriktívne opatrenia vzhľadom na situáciu vo Venezuele z dôvodu pokračujúcej a prehlbujúcej sa politickej, hospodárskej a sociálnej krízy v tejto krajine.

([1]) Rozhodnutie Rady (SZBP) 2017/2074 z 13. novembra 2017 o reštriktívnych opatreniach vzhľadom na situáciu vo Venezuele (Ú. v. EÚ L 295, 14.11.2017, s. 60).
([2]) Rozhodnutie Rady (SZBP) 2018/90 z 22. januára 2018, ktorým sa mení rozhodnutie (SZBP) 2017/2074 o reštriktívnych opatreniach vzhľadom na situáciu vo Venezuele (Ú. v. EÚ L 16 I, 22.1.2018, s. 14).
([3]) Rozhodnutie Rady (SZBP) 2018/901 z 25. júna 2018, ktorým sa mení rozhodnutie (SZBP) 2017/2074 o reštriktívnych opatreniach vzhľadom na situáciu vo Venezuele (Ú. v. EÚ L 160 I, 25.6.2018, s. 12).
([4]) Rozhodnutie Rady (SZBP) 2018/1656 zo 6. novembra 2018, ktorým sa mení rozhodnutie (SZBP) 2017/2074 o reštriktívnych opatreniach vzhľadom na situáciu vo Venezuele (Ú. v. EÚ L 276, 7.11.2018, s. 10).

(8) Vysoký predstaviteľ vydal v januári, februári, marci a apríli 2019 vyhlásenia v mene Únie o situácii vo Venezuele, v ktorých zdôraznil pripravenosť Únie naďalej vynakladať maximálne úsilie na opätovné nastolenie demokracie a právneho štátu, podniknúť ďalšie kroky a zareagovať primeranými opatreniami na rozhodnutia a konanie, ktoré budú ďalej ohrozovať demokratické inštitúcie a zásady, zásady právneho štátu a dodržiavanie ľudských práv.

(9) Rada 8. júla 2019 prijala rozhodnutie (SZBP) 2019/1171 ([5]), ktorým sa aktualizovalo odôvodnenie v prípade troch osôb zaradených do zoznamu.

(10) Vysoký predstaviteľ vydal 16. júla 2019 vyhlásenie v mene Únie, v ktorom uviedol, že správa vysokej komisárky Organizácie Spojených národov pre ľudské práva jasne a podrobne potvrdila rozsah a závažnosť porušovania ľudských práv, narušanie právneho štátu a deštrukciu demokratických inštitúcií vo Venezuele. Únia zároveň uviedla, že je pripravená začať pracovať na uplatňovaní cielených opatrení vo vzťahu k tým členom bezpečnostných síl, ktorí sa podieľajú na mučení a inom závažnom porušovaní ľudských práv.

(11) Rada v nadväznosti na vyhlásenie zo 16. júla 2019 a vzhľadom na pretrvávajúcu vážnu situáciu vo Venezuele prijala 26. septembra 2019 rozhodnutie (SZBP) 2019/1596 ([6]), v ktorom označila sedem osôb.

(12) V uvedenej súvislosti a v súlade s článkom 13 rozhodnutia (SZBP) 2017/2074 Rada preskúmala existujúce reštriktívne opatrenia vzhľadom na situáciu vo Venezuele.

(13) Vzhľadom na pokračujúcu politickú, hospodársku, sociálnu a humanitárnu krízu vo Venezuele a neustále konanie ohrozujúce demokraciu, právny štát a dodržiavanie ľudských práv by sa existujúce reštriktívne opatrenia vrátane všetkých označení mali predĺžiť do 14. novembra 2020. Tieto opatrenia nemajú vplyv na bežné obyvateľstvo a môžu byť zrušené, ak sa vo Venezuele dosiahne pokrok pri obnove demokracie, právneho štátu a dodržiavania ľudských práv.

(14) Označenia jednotlivých osôb v prílohe I k rozhodnutiu (SZBP) 2017/2074 sa preskúmali a informácie týkajúce sa ôsmich osôb by sa mali zmeniť.

(15) Rozhodnutie (SZBP) 2017/2074 by sa okrem toho malo doplniť o ustanovenie, v ktorom sa uvedie, že Rada a vysoký predstaviteľ môžu na účely vykonávania svojich úloh podľa uvedeného rozhodnutia spracúvať osobné údaje.

(16) Rozhodnutie (SZBP) 2017/2074 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Rozhodnutie (SZBP) 2017/2074 sa mení takto:

1. Vkladá sa tento článok:

„Článok 9a

1. Rada a vysoký predstaviteľ Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku (ďalej len „vysoký predstaviteľ“) môžu na účely plnenia svojich úloh podľa tohto rozhodnutia spracúvať osobné údaje, a to najmä:

a) pokiaľ ide o Radu pri príprave a vykonávaní zmien v prílohách I a II;

b) pokiaľ ide o vysokého predstaviteľa pri príprave zmien v prílohách I a II.

2. Rada a vysoký predstaviteľ môžu v relevantných prípadoch spracúvať príslušné údaje týkajúce sa trestných činov spáchaných fyzickými osobami zaradenými do zoznamu, údaje týkajúce sa odsúdení takých osôb za trestné činy alebo bezpečnostných opatrení vzťahujúcich sa na takéto osoby iba v rozsahu nevyhnutnom na prípravu príloh I a II.

([5]) Rozhodnutie Rady (SZBP) 2019/1171 z 8. júla 2019, ktorým sa mení rozhodnutie (SZBP) 2017/2074 o reštriktívnych opatreniach vzhľadom na situáciu vo Venezuele (Ú. v. EÚ L 183, 9.7.2019, s. 9).

([6]) Rozhodnutie Rady (SZBP) 2019/1596 z 26. septembra 2019, ktorým sa mení rozhodnutie (SZBP) 2017/2074 o reštriktívnych opatreniach vzhľadom na situáciu vo Venezuele (Ú. v. EÚ L 248, 27.9.2019, s. 74).

3. Na účely tohto rozhodnutia Rada a vysoký predstaviteľ konajú ako „prevádzkovatelia“ v zmysle článku 3 bodu 8 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1725 (*) s cieľom zabezpečiť, aby dotknuté fyzické osoby mohli uplatňovať svoje práva podľa nariadenia (EÚ) 2018/1725.

_____

(*) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1725 z 23. októbra 2018 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov inštitúciami, orgánmi, úradmi a agentúrami Únie a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 45/2001 a rozhodnutie č. 1247/2002/ES (Ú. v. EÚ L 295, 21.11.2018, s. 39).“

2. V článku 13 sa prvý odsek nahrádza takto:

„Toto rozhodnutie sa uplatňuje do 14. novembra 2020.“

3. Príloha I sa mení v súlade s prílohou k tomuto rozhodnutiu.

Článok 2

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 11. novembra 2019

Za Radu
predseda
F. MOGHERINI

PRÍLOHA

V prílohe I k rozhodnutiu (SZBP) 2017/2074 sa záznamy 1, 3, 6, 10, 13, 15, 19 a 21 nahrádzajú takto:

	Meno	Identifikačné údaje	Zdôvodnenie	Dátum zaradenia do zoznamu
„1.	Néstor Luis Reverol Torres	Dátum narodenia: 28. októbra 1964 Pohlavie: muž	Minister vnútra, spravodlivosti a mieru od roku 2016. V apríli 2019 bol vymenovaný aj za podpredsedu pre verejné práce a služby a za výkonného tajomníka generálneho štábu pre elektrinu. Bývalý generálny veliteľ Bolívarovskej národnej gardy. Je zodpovedný za vážne porušovanie ľudských práv vrátane mučenia (politických) väzňov a za potláčanie demokratickej opozície vo Venezuele vrátane zákazu a potláčania politických demonštrácií, čoho sa dopúšťajú bezpečnostné sily pod jeho velením.	22.1.2018
3.	Tibisay Lucena Ramírez	Dátum narodenia: 26. apríla 1959 Pohlavie: žena	Predsedníčka Národnej volebnej rady (*Consejo Nacional Electoral* – CNE). Jej opatrenia a politiky oslabili demokraciu a právny štát vo Venezuele, okrem iného aj tým, že nezabezpečila, aby CNE zostala nestrannou a nezávislou inštitúciou v súlade s venezuelskou ústavou, čím uľahčila zriadenie Ústavodarného zhromaždenia a opätovné zvolenie Nicolása Madura v máji 2018 prostredníctvom prezidentských volieb, ktoré neboli slobodné ani spravodlivé.	22.1.2018
6.	Tarek William Saab Halabi	Dátum narodenia: 10. septembra 1963 Miesto narodenia: El Tigre, štát Anzoátegui, Venezuela Pohlavie: muž	Venezuelský generálny prokurátor vymenovaný Ústavodarným zhromaždením. V rámci tejto funkcie a v rámci predchádzajúcich funkcií ombudsmana a predsedu republikánskej etickej rady oslabil demokraciu a právny štát vo Venezuele tým, že verejne podporoval opatrenia zamerané voči oponentom venezuelskej vlády a odobratie právomocí národnému zhromaždeniu.	22.1.2018
10.	Jesús Rafael Suárez Chourio	Dátum narodenia: 19. júla 1962 Pohlavie: muž	Hlavný veliteľ Venezuelskej bolívarovskej národnej armády a náčelník generálneho štábu hlavného veliteľa. Bývalý generálny veliteľ Venezuelskej bolívarovskej národnej armády a bývalý veliteľ venezuelského regiónu integrálnej obrany centrálnej zóny (REDI Central). Počas pôsobenia vo funkcii generálneho veliteľa Venezuelskej bolívarovskej národnej armády bol zodpovedný za závažné porušovanie ľudských práv jednotkami pod jeho velením vrátane nadmerného používania sily a zlého zaobchádzania zo zadržanými. Zameriaval sa na demokratickú opozíciu a podporoval využívanie vojenských súdov na procesy proti protestujúcim civilistom.	25.6.2018
13.	Elías José Jaua Milano	Dátum narodenia: 16. decembra 1969 Pohlavie: muž	Bývalý minister ľudovej moci pre vzdelávanie. Bývalý predseda prezidentskej komisie pre nelegitímne Národné ústavodarné zhromaždenie. Zodpovedný za podkopávanie demokracie a právneho štátu vo Venezuele v rámci svojej vedúcej úlohy pri zriaďovaní nelegitímneho ústavodarného zhromaždenia.	25.6.2018

	Meno	Identifikačné údaje	Zdôvodnenie	Dátum zaradenia do zoznamu
15.	Freddy Alirio Bernal Rosales	Dátum narodenia: 16. júna 1962 Miesto narodenia: San Cristóbal, štát Táchira, Venezuela Pohlavie: muž	Vedúci národného kontrolného centra výboru pre miestne zásobovanie a výrobu (CLAP) a generálny komisár SEBIN-u a protektor štátu Táchira. Taktiež generálny komisár Bolívarovskej národnej spravodajskej služby (SEBIN). Ako vedúci výboru CLAP a protektor štátu Táchira môže využívať špeciálne sily (FAES) a ovplyvňovať vymenovania sudcov a prokurátorov. Zodpovedný za podkopávanie demokracie manipuláciou distribúcie pomoci v rámci programu centra CLAP medzi voličmi. Okrem toho je ako generálny komisár SEBIN-u zodpovedný za jeho činnosť, ktorá zahŕňa vážne porušovanie ľudských práv, ako napríklad svojvoľné zadržiavanie.	25.6.2018
19.	Nestor Neptali Blanco Hurtado	Dátum narodenia: 26. septembra 1982 Číslo preukazu totožnosti: V-15222057 Pohlavie: muž	Major v Bolívarovskej národnej garde (GNB), pôsobil v súčinnosti s úradníkmi Generálneho riaditeľstva vojenskej kontrarozviedky (*Dirección General de Contraeligencia Militar* (DGCIM)) minimálne od decembra 2017. Zodpovedný za závažné porušovanie ľudských práv vrátane mučenia, použitia neprimeranej sily a zlého zaobchádzania so zadržanými osobami v zariadeniach DGCIM.	27.9.2019
21.	Carlos Alberto Calderon Chirinos	Číslo preukazu totožnosti: V-10352300 Pohlavie: muž	Vyšší úradník (nazývaný aj ako komisár, riaditeľ a generálny riaditeľ) v Bolívarovskej národnej spravodajskej službe (SEBIN). Zodpovedný za závažné porušovanie ľudských práv vrátane mučenia, použitia neprimeranej sily a zlého zaobchádzania so zadržanými osobami v zariadeniach SEBIN. Predovšetkým sa podieľal na mučení a krutom, neľudskom a ponižujúcom zaobchádzaní so zadržanými osobami v El Helicoide, vo väznici SEBIN, a bol zaň zodpovedný.	27.9.2019“.